

# Owner's Manual Manual d'utilisation



## AIR COMPRESSOR COMPRESSUEUR D'AIR

Model No.

Modèle No.

**919.167620-C**

- Safety Guidelines/ Consignes de sécurité importantes
- Assembly/Assemblage
- Operation/Utilisation
- Maintenance/Entretien
- Service and Adjustments/Entretien et réglages
- Troubleshooting/Dépannage
- Repair Parts/ Pièces de réparation

**CAUTION:** Read the Safety Guidelines and All Instructions Carefully Before Operating.

**ATTENTION:** Lisez ce guide de l'utilisateur et toutes les mesures de sécurité avant d'utiliser cet appareil.

**Sold by Sears Canada, Inc. Toronto, Ont. M5B 2B8  
Vendu par Sears Canada, inc. Toronto (Ontario) M5B 2B8**

## TABLE OF CONTENTS

WARRANTY .....	2
SPECIFICATION CHART .....	3
SAFETY GUIDELINES .....	3-9
GLOSSARY .....	9
ACCESSORIES .....	10
DUTY CYCLE .....	10
ASSEMBLY .....	10
INSTALLATION .....	10-12
OPERATION .....	12-14
MAINTENANCE .....	15-16
SERVICE AND ADJUSTMENTS .....	17-18
STORAGE .....	18
TROUBLESHOOTING GUIDE .....	19-21
REPAIR PARTS .....	22-25
FRANÇAIS .....	26-45
HOW TO ORDER REPAIR PARTS .....	back cover

## WARRANTY

If this product fails due to a defect in material or workmanship within one year from the date of purchase, Sears will at its option repair or replace it free of charge. Contact Sears at 1-800-4-MY-HOME® to arrange for repair, or return it to the place of purchase for replacement.

If this product is used for commercial or rental purposes, this warranty applies for only ninety days from the date of purchase.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.

**Sears Canada, Inc. Toronto, Ont. M5B 2B8**

## SPECIFICATION CHART

<b>Model No.</b>	<b>919.167620-C</b>
Running HP	*1.6
Bore	2.875" (73.0 mm)
Stroke	1.45" (36.8 mm)
Voltage-Single Phase	120V/60HZ
Minimum Branch Circuit Requirement	15 amps
Fuse Type	Time Delay
Air Tank Capacity, gallons	33 (127.9 litres)
Approx. Cut-In	120 PSI
Approx. Cut-out	150 PSI
SCFM @ 40 psig	*6.3
SCFM @ 90 psig	*4.9

\* Tested per ISO 1217  
Refer to Glossary for abbreviations.

## SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting **YOUR SAFETY** and **PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS**. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these symbols.

<p><b>⚠ DANGER:</b> Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, <b>will</b> result in <b>death or serious injury</b>.</p>	<p><b>⚠ CAUTION:</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b>may</b> result in <b>minor or moderate injury</b>.</p>
<p><b>⚠ WARNING:</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b>could</b> result in <b>death or serious injury</b>.</p>	<p><b>NOTICE:</b> Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b>may</b> result in <b>property damage</b>.</p>

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

**⚠ WARNING:** Some dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.

**⚠ WARNING:** Do not operate this unit until you read and understand this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.



## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## HAZARD



### **▲ DANGER:** RISK OF EXPLOSION OR FIRE

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>It is normal for electrical contacts within the motor and pressure switch to spark.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Always operate the compressor in a well ventilated area free of combustible materials, gasoline, or solvent vapors.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>If electrical sparks from compressor come into contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>If spraying flammable materials, locate compressor at least 20 feet (6.1 m) away from spray area. An additional length of air hose may be required.</li><li>Store flammable materials in a secure location away from compressor.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Restricting any of the compressor ventilation openings will cause serious overheating and could cause fire.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Never place objects against or on top of compressor.</li><li>Operate compressor in an open area at least 12" (30.5 cm) away from any wall or obstruction that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings.</li><li>Operate compressor in a clean, dry well ventilated area. Do not operate unit indoors or in any confined area.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Unattended operation of this product could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do not allow the compressor to operate unattended.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Always remain in attendance with the product when it is operating.</li><li>Always turn off and unplug unit when not in use.</li></ul>

## HAZARD



### **▲ DANGER:** RISK TO BREATHING (ASPHYXIATION)

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>The compressed air directly from your compressor is not safe for breathing. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles from the air tank. Breathing these contaminants can cause serious injury or death.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Never use air obtained directly from the compressor to supply air for human consumption. The compressor is not equipped with suitable filters and in-line safety equipment for human consumption.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Exposure to chemicals in dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may be harmful.</li><li>Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, may contain harmful vapors and poisons.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Work in an area with good cross ventilation. Read and follow the safety instructions provided on the label or safety data sheets for the materials you are spraying. Always use certified safety equipment: NIOSH/OSHA respiratory protection or properly fitting face mask designed for use with your specific application.</li></ul>

# HAZARD



## ⚠️ **WARNING:** RISK OF BURSTING

**Air Tank:** The air tank on your Air Compressor is designed and may be UM coded (for units with air tanks greater than 6" (152 mm) diameter) according to ASME Section VIII, Div. 1 rules. All pressure vessels should be inspected once every two years. To find your state pressure vessels inspector, look under the Division of Labor and Industries in the government section of a phone book .

The following conditions could lead to a weakening of the air tank, and result in a violent air tank explosion:

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Failure to properly drain condensed water from air tank, causing rust and thinning of the steel air tank.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Drain air tank daily or after each use. If air tank develops a leak, replace it immediately with a new air tank or replace the entire compressor.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Modifications or attempted repairs to the air tank.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never drill into, weld, or make any modifications to the air tank or its attachments. Never attempt to repair a damaged or leaking air tank. Replace with a new air tank.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Unauthorized modifications to the safety valve or any other components which control air tank pressure.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The air tank is designed to withstand specific operating pressures. Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operating pressures.</li></ul>

### **Attachments & accessories:**

<ul style="list-style-type: none"><li>• Exceeding the pressure rating of air tools, spray guns, air operated accessories, tires, and other inflatables can cause them to explode or fly apart, and could result in serious injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Follow the equipment manufacturers recommendation and never exceed the maximum allowable pressure rating of attachments. Never use compressor to inflate small low pressure objects such as children's toys, footballs, basketballs, etc.</li></ul>
--	---

### **Tires:**

<ul style="list-style-type: none"><li>• Over inflation of tires could result in serious injury and property damage.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure. <b>NOTE:</b> Air tanks, compressors and similar equipment used to inflate tires can fill small tires similar to these very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.</li></ul>
---	---

## HAZARD



### ⚠ WARNING: RISK OF ELECTRICAL SHOCK

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Your air compressor is powered by electricity. Like any other electrically powered device, if it is not used properly it may cause electric shock.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never operate the compressor outdoors when it is raining or in wet conditions.</li> <li>Never operate compressor with protective covers removed or damaged.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Repairs attempted by unqualified personnel can result in serious injury or death by electrocution.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Any electrical wiring or repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel in accordance with national and local electrical codes.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Electrical Grounding:</b> Failure to provide adequate grounding to this product could result in serious injury or death from electrocution. Refer to <b>Grounding Instructions</b> paragraph in the <i>Installation</i> section.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make certain that the electrical circuit to which the compressor is connected provides proper electrical grounding, correct voltage and adequate fuse protection.</li> </ul>

## HAZARD



### ⚠ WARNING: RISK FROM FLYING OBJECTS

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>The compressed air stream can cause soft tissue damage to exposed skin and can propel dirt, chips, loose particles, and small objects at high speed, resulting in property damage or personal injury.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields when using the compressor.</li> <li>Never point any nozzle or sprayer toward any part of the body or at other people or animals.</li> <li>Always turn the compressor off and bleed pressure from the air hose and air tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.</li> </ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK OF HOT SURFACES

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Touching exposed metal such as the compressor head, engine head, engine exhaust or outlet tubes, can result in serious burns.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never touch any exposed metal parts on compressor during or immediately after operation. Compressor will remain hot for several minutes after operation.</li><li>• Do not reach around protective shrouds or attempt maintenance until unit has been allowed to cool.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK FROM MOVING PARTS

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Moving parts such as the pulley, flywheel, and belt can cause serious injury if they come into contact with you or your clothing.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never operate the compressor with guards or covers which are damaged or removed.</li><li>• Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.</li><li>• Air vents may cover moving parts and should be avoided as well.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Attempting to operate compressor with damaged or missing parts or attempting to repair compressor with protective shrouds removed can expose you to moving parts and can result in serious injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Any repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK OF UNSAFE OPERATION

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>Unsafe operation of your air compressor could lead to serious injury or death to you or others.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Review and understand all instructions and warnings in this manual.</li><li>Become familiar with the operation and controls of the air compressor.</li><li>Keep operating area clear of all persons, pets, and obstacles.</li><li>Keep children away from the air compressor at all times.</li><li>Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times.</li><li>Never defeat the safety features of this product.</li><li>Equip area of operation with a fire extinguisher.</li><li>Do not operate machine with missing, broken, or unauthorized parts.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK OF FALLING

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>A portable compressor can fall from a table, workbench, or roof causing damage to the compressor and could result in serious injury or death to the operator.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Always operate compressor in a stable secure position to prevent accidental movement of the unit. Never operate compressor on a roof or other elevated position. Use additional air hose to reach high locations.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK OF INJURY FROM LIFTING

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Serious injury can result from attempting to lift too heavy an object.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The compressor is too heavy to be lifted by one person. Obtain assistance from others before lifting.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ CAUTION:** RISK FROM NOISE

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always wear certified safety equipment: ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection.</li></ul>

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

## GLOSSARY

Become familiar with these terms before operating the unit.

**CFM:** Cubic feet per minute.

**SCFM:** Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

**PSIG:** Pounds per square inch gauge; a unit of measure of pressure.

**Code Certification:** Products that bear one or more of the following marks: UL, CUL, ETL, CETL, have been evaluated by OSHA certified independent safety laboratories and meet the applicable Standards for Safety.

**Cut-In Pressure:** While the motor is off, air tank pressure drops as you continue to use your accessory. When

the tank pressure drops to a certain low level the motor will restart automatically. The low pressure at which the motor automatically restarts is called "cut-in" pressure.

**Cut-Out Pressure:** When an air compressor is turned on and begins to run, air pressure in the air tank begins to build. It builds to a certain high pressure before the motor automatically shuts off, protecting your air tank from pressure higher than its capacity. The high pressure at which the motor shuts off is called "cut-out" pressure.

**Branch Circuit:** Circuit carrying electricity from electrical panel to outlet.

## ACCESSORIES

This unit is capable of powering the following Accessories. The accessories are available through the current Power and Hand Tool Catalog or full-line Sears stores.

### Accessories

- In Line Filter
- Tire Air Chuck
- Quick Connector Sets (various sizes)
- Air Pressure Regulators
- Oil Fog Lubricators
- Air Hose: 1/4" (6.4 mm), 3/8" (9.5 mm) or 1/2" (12.7 mm) I.D. in various lengths

Refer to the selection chart located on the unit to select the tools this unit is capable of powering.

**⚠ WARNING:** The use of any other accessory not recommended for use with this tool could be hazardous. Use only accessories rated equal to or higher than the rating of the air compressor.

## DUTY CYCLE

This air compressor pump is capable of running continuously. However, to prolong the life of your air compressor, it is recommended that a 50%-75% average duty cycle be maintained; that

is, the air compressor pump should not run more than 30-45 minutes in any given hour.

## ASSEMBLY

### Unpacking

1. Remove unit from carton and discard all packaging.

## INSTALLATION

### HOW TO SET UP YOUR UNIT

#### Location of the Air Compressor

- Locate the air compressor in a clean, dry and well ventilated area.
- The air compressor should be located at least 12" (30.5 cm) away from the wall or other obstructions that will interfere with the flow of air.
- Place the air compressor on a flat level surface resting on the rubber bumpers and wheels
- The air compressor pump and shroud are designed to allow for proper cooling. The ventilation openings on the compressor are necessary to maintain proper operating temperature. Do not place rags or other containers on or near these openings.

### GROUNDING INSTRUCTIONS

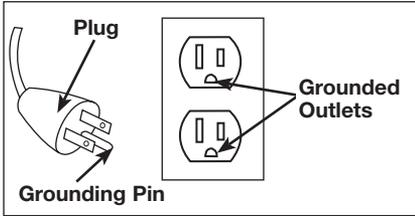
**⚠ WARNING:** Risk of Electrical Shock. In the event of a short circuit, grounding reduces the risk of shock by providing an escape wire for the electric current. This air compressor must be properly grounded.

The portable air compressor is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug (see following illustrations).

1. The cord set and plug with this unit contains a grounding pin. This plug **MUST** be used with a grounded outlet.

**IMPORTANT:** The outlet being used must be installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

2. Make sure the outlet being used has the same configuration as the grounded plug. **DO NOT USE AN ADAPTER.** See illustration.



3. Inspect the plug and cord before each use. Do not use if there are signs of damage.
4. If these grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the compressor is properly grounded, have the installation checked by a qualified electrician.

**⚠ DANGER:** Risk of Electrical Shock. **IMPROPER GROUNDING CAN RESULT IN ELECTRICAL SHOCK.**

**Do not modify the plug provided. If it does not fit the available outlet, a correct outlet should be installed by a qualified electrician.**

**Repairs to the cord set or plug MUST be made by a qualified electrician.**

### EXTENSION CORDS

If an extension cord must be used, be sure it is:

- a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product
- in good condition
- no longer than 50 feet (15.2 m)
- 12 gauge (AWG) or larger. (Wire size increases as gauge number decreases. 10 AWG and 8 AWG may also be used. **DO NOT USE 14 OR 16 AWG.**)

**NOTICE:** The use of an undersized extension cord will cause voltage to drop resulting in power loss to the motor and overheating. Instead of using an extension cord, increase the working reach of the air hose by attaching

another length of hose to its end. Attach additional lengths of hose as needed. Always use an air hose rated 300 PSI or greater.

### VOLTAGE AND CIRCUIT PROTECTION

Refer to the specification chart for the voltage and minimum branch circuit requirements.

**⚠ CAUTION:** Certain air compressors can be operated on a 15 amp circuit if the following conditions are met.

1. Voltage supply to circuit must comply with the National Electrical Code.
2. Circuit is not used to supply any other electrical needs.
3. Extension cords comply with specifications.
4. Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or 15 amp time delay fuse. **NOTE:** If compressor is connected to a circuit protected by fuses, use only time delay fuses. Time delay fuses should be marked "D" in Canada and "T" in the US.

If any of the above conditions cannot be met, or if operation of the compressor repeatedly causes interruption of the power, it may be necessary to operate it from a 20 amp circuit. It is not necessary to change the cord set.

### TRANSPORTING

When transporting the compressor in a vehicle, trailer, etc., make sure the tank is drained and the unit is secured with straps to prevent tipping. Use care when driving to prevent tipping the unit over in the vehicle. Damage can occur to the compressor or surrounding items if the compressor is tipped.

### Lifting

Always use two people when lifting and lift from the recommended lift points. **DO NOT** lift by wheels or shroud.



## Moving

**⚠ CAUTION:** The wheels and handle do not provide adequate clearance, stability, or support for pulling the unit up and down stairs or steps. The unit must be lifted or pushed up a ramp.

1. Grasp handle of compressor and tilt compressor back to rest on wheels.

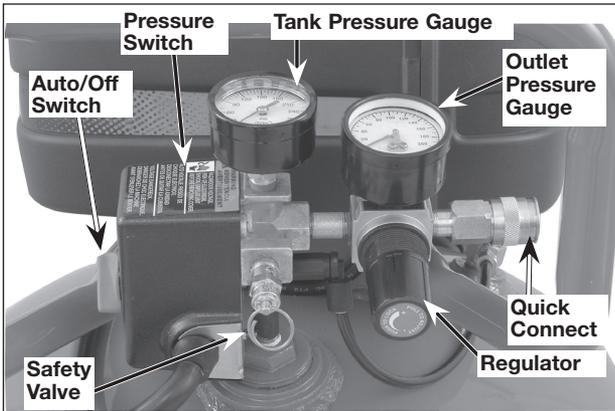
**⚠ WARNING:** Risk of Unsafe Operation. Ensure proper footing and use caution when rolling compressor so that unit does not tip or cause loss of balance.

2. When location is reached slowly lower compressor to ground. Always store compressor in a vertical position resting on the rubber bumpers and wheels.

## OPERATION

### KNOW YOUR AIR COMPRESSOR

READ THIS OWNER'S MANUAL AND SAFETY RULES BEFORE OPERATING YOUR UNIT. Compare the illustrations with your unit to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save this manual for future reference.



### DESCRIPTION OF OPERATION

Become familiar with these controls before operating the unit.

**Auto (-)/Off (O) Switch:** Turn this switch "Auto (I)" to provide automatic power to the pressure switch and "Off (O)" to remove power at the end of each use.

**Pressure Switch:** The pressure switch automatically starts the motor when the air tank pressure drops below the factory set "cut-in" pressure. It stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set "cut-out" pressure.

**Safety Valve:** If the pressure switch does not shut off the air compressor at its "cut-out" pressure setting, the safety valve will protect against high

pressure by "popping out" at its factory set pressure (slightly higher than the pressure switch "cut-out" setting).

**Outlet Pressure Gauge:** The outlet pressure gauge indicates the air pressure available at the outlet side of the regulator. This pressure is controlled by the regulator and is always less than or equal to the tank pressure.

**Tank Pressure Gauge:** The tank pressure gauge indicates the reserve air pressure in the tank.

**Regulator:** Controls the air pressure shown on the outlet pressure gauge. Pull the knob out and turn clockwise to increase pressure and counterclockwise to decrease pressure. When the desired pressure is reached push knob in to lock in place.

**Universal Quick-Connect Body:** The universal quick-connect body accepts the three most popular styles of quick-connect plugs: Industrial, automotive (Tru-flate), and ARO. One hand push-to-connect operation makes connections simple and easy.

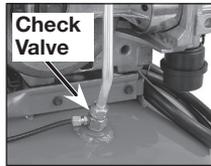
**Drain Valve:**  
The drain valve is located at the base of the air tank and is used to drain condensation at the end of each use.



**Cooling System (not shown):** This compressor contains an advanced design cooling system. At the heart of this cooling system is an engineered fan. It is perfectly normal for this fan to blow air through the vent holes in large amounts. You know that the cooling system is working when air is being expelled.

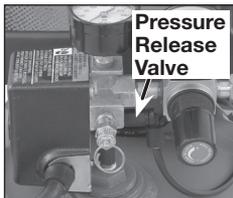
**Air Compressor Pump (not shown):** Compresses air into the air tank. Working air is not available until the compressor has raised the air tank pressure above that required at the air outlet.

**Check Valve:**  
When the air compressor is operating, the check valve is "open", allowing compressed air to



enter the air tank. When the air compressor reaches "cut-out" pressure, the check valve "closes", allowing air pressure to remain inside the air tank.

**Pressure Release Valve:**  
The pressure release valve located on the side of the pressure switch, is designed to



automatically release compressed air from the compressor head and the outlet tube when the air compressor reaches "cut-out" pressure or is shut off. The pressure release valve allows the motor to restart freely. When the motor stops

running, air will be heard escaping from this valve for a few seconds. No air should be heard leaking when the motor is running or after the unit reaches "cut-out" pressure.

**Air Intake Filter:**  
This filter is designed to clean air coming into the pump. This filter must always be clean and ventilation openings free from obstructions. See "Maintenance".



**Motor Overload Protector:** The motor has a thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the overload protector will shut off the motor. The motor must be allowed to cool down before restarting. To restart:

1. Set the Auto/Off switch to "Off" and unplug unit.
2. Allow the motor to cool.
3. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle.
4. Set the Auto/Off lever to "Auto" position.

## HOW TO USE YOUR UNIT

### How to Stop

1. Set the Auto/Off switch to "Off".

**NOTE:** When the unit has been turned off, it is normal to hear a short hiss of air being released.

### Before Starting

**⚠ WARNING:** Do not operate this unit until you read and understand this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.

### Break-in Procedure

**NOTICE:** Risk of property damage. Serious damage may result if the following break-in instructions are not closely followed.

This procedure is required **before** the air compressor is put into service and when the check valve or a complete compressor pump has been replaced.

1. Make sure the Auto/Off switch is in the "Off" position.

**NOTE:** Push coupler back until it clicks to prevent air from escaping through the quick connect.

2. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle. (Refer to **Voltage and Circuit Protection** paragraph in the *Installation* section of this manual.)
3. Open the drain valve (counter-clockwise) fully to permit air to escape and prevent air pressure build up in the air tank during the break-in period.

**⚠ WARNING:** Risk from Flying Objects. Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields as debris can be kicked up into face.

4. Move the Auto/Off switch to "Auto" position. The compressor will start.
5. Run the compressor for 15 minutes. Make sure the drain valve is open and there is minimal air pressure build-up in tank.
6. After 15 minutes, close the drain valve by turning clockwise. The air receiver will fill to "cut-out" pressure and the motor will stop.

The compressor is now ready for use.

#### Before Each Start-Up

1. Place Auto/Off switch to "Off".
2. Pull regulator knob out, turn counter-clockwise until it stops. Push knob in to lock in place.
3. Attach hose and accessories.  
**NOTE:** The hose or accessory will require a quick connect plug if the air outlet is equipped with a quick connect.

**⚠ WARNING:** Risk of unsafe operation. Firmly grasp air hose in hand when installing or disconnecting to prevent hose whip.

**⚠ WARNING:** Risk of unsafe operation. Do not use damaged or worn accessories.

**⚠ WARNING:** Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.

**⚠ CAUTION:** Risk of unsafe operation.

Compressed air from the unit may contain water condensation and oil mist. Do not spray unfiltered air at an item that could be damaged by moisture. Some air tools and accessories may require filtered air. Read the instructions for the air tools and accessories.

#### How to Start

1. Turn the Auto/Off switch to "Auto" and allow tank pressure to build. Motor will stop when tank pressure reaches "cut-out" pressure.
2. Pull the regulator knob out and turn clockwise to increase pressure. When the desired pressure is reached push knob in to lock in place. The compressor is ready for use.

**⚠ WARNING:** If any unusual noise or vibration is noticed, stop the compressor immediately and have it checked by a trained service technician.

The compressor is ready for use.

# MAINTENANCE

## CUSTOMER RESPONSIBILITIES

Procedure	Daily	Daily or after each use	Weekly
Check safety valve	X		
Inspect air filter			X <sup>1</sup>
Drain air tank		X	
Check for unusual noise/vibration	X		
Check for air leaks*	X		
Clean compressor exterior		X	
<p>* To check for air leaks apply a solution of soapy water around joints. While compressor is pumping to pressure and after pressure cuts out, look for air bubbles to form.</p> <p>1 - more frequent in dusty or humid conditions</p>			

**⚠ WARNING:** Risk of Unsafe Operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

To ensure efficient operation and longer life of the air compressor, a routine maintenance schedule should be prepared and followed. The above routine maintenance schedule is geared to an air compressor in a normal working environment operating on a daily basis. If necessary, the schedule should be modified to suit the conditions under which your air compressor is used. The modifications will depend upon the hours of operation and the working environment. Compressors in an extremely dirty and/or hostile environment will require a greater frequency of all maintenance checks.

**NOTE:** See *Operation* section for the location of controls.

### TO CHECK SAFETY VALVE

**⚠ WARNING:** Risk of Bursting. If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing air tank rupture or an explosion.

**⚠ WARNING:** Risk from Flying Objects. Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields.

Before starting compressor, pull the ring on the safety valve to make sure that the safety valve operates freely. If the valve is stuck or does not operate smoothly, it must be replaced with the same type of valve.

### TO DRAIN TANK

**⚠ WARNING:** Risk of unsafe operation. Air tanks contain high pressure air. Keep face and other body parts away from outlet of drain. Use eye protection [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] when draining as debris can be kicked up into face.

**⚠ WARNING:** Risk from noise. Use ear protection (ANSI S12.6 (S3.19) as air flow noise is loud when draining

**NOTE:** All compressed air systems generate condensate that accumulates in any drain point (e.g., tanks, filter, after-coolers, dryers). This condensate contains lubricating oil and/or substances which may be regulated and must be disposed of in accordance with local, state, and federal laws and regulations.

1. Set the Auto/Off switch to "Off" and unplug unit.
2. Pull the regulator knob out and turn counterclockwise to set the outlet pressure to zero.
3. Remove the air tool or accessory.
4. Pull ring on safety valve allowing air to bleed from the tank until tank pressure is approximately 20 psi. Release safety valve ring.
5. Drain water from air tank by opening drain valve (counter-clockwise) on bottom of tank.

**⚠ WARNING:** Risk of bursting. Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

**NOTICE :** Risk of property damage. Drain water from air tank may contain oil and rust which can cause stains.

6. After the water has been drained, close the drain valve (clockwise). The air compressor can now be stored.

**NOTE:** If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, the reinstalled.

## AIR FILTER

**⚠ WARNING:** Hot surfaces. Risk of burn. Outlet tube, pump head, and surrounding parts are very hot, do not touch. Allow compressor to cool prior to servicing.

1. Place Auto/Off switch to "Off".
2. Allow unit to cool.
3. Remove filter cover from base.
4. Remove element from filter base.
5. Place new element back in filter base. Purchase replacement parts from your local dealer or authorized service center. Always use identical replacement parts.
6. Snap filter cover to filter base.

**NOTICE :** Risk of property damage. Do not operate without air inlet filter

## SERVICE AND ADJUSTMENTS

**▲ WARNING:** Risk of unsafe operation. Unit cycles automatically when power is on. When doing Maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air or moving parts. Personal injuries can occur.

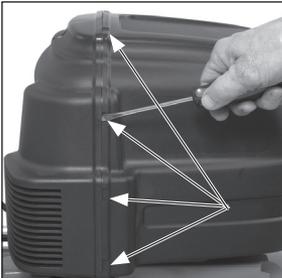
### Before servicing:

- Unplug or disconnect electrical supply to the air compressor.
- Bleed tank of pressure.
- Allow the air compressor to cool.

**ALL MAINTENANCE AND REPAIR OPERATIONS NOT LISTED MUST BE PERFORMED BY TRAINED SERVICE TECHNICIAN.**

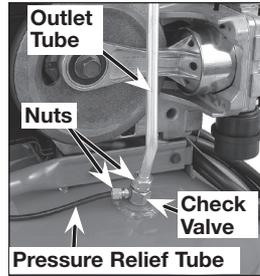
### TO REPLACE CHECK VALVE

1. Release all air pressure from air tank. See **To Drain Tank** in the *Maintenance* section.
2. Unplug outfit.
3. Remove the shroud on the outlet tube side. **NOTE:** Remove screw with T-20 Torx screwdriver and loosen all the tabs on the shroud with a flat screwdriver before removing.



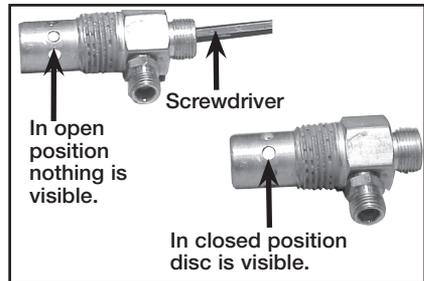
4. Using an adjustable wrench, loosen outlet tube nut at air tank and pump head. Carefully move outlet tube away from check valve.

5. Using an adjustable wrench loosen pressure relief tube nut at air tank. Carefully



move pressure relief tube away from check valve

6. Unscrew the check valve (turn counterclockwise) using a 7/8" open end wrench. Note the orientation for reassembly.
7. Using a screwdriver, carefully push the valve disc up and down.

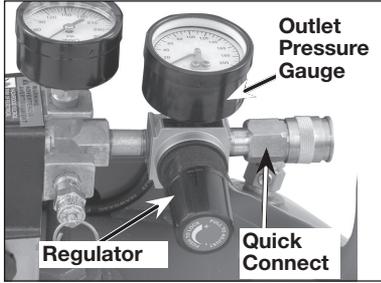


**NOTE:** The valve disc should move freely up and down on a spring which holds the valve disc in the closed position; if not the check valve needs to be replaced.

8. Install the new check valve (turn clockwise).
9. Replace the pressure release tube. Tighten nut.
10. Replace the outlet tube and tighten nuts.
11. Replace the shroud.
12. Perform the Break-in Procedure. See **Break-in Procedure** in the *Operation* section.

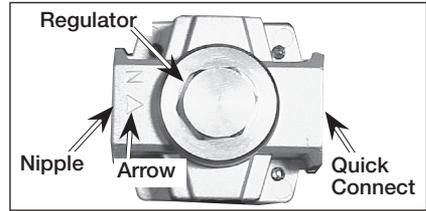
## TO REPLACE REGULATOR

1. Release all air pressure from air tank. See **To Drain Tank** in the *Maintenance* section.
2. Unplug compressor.
3. Remove shrouds.
4. Remove the outlet pressure gauge and quick connect from the regulator.



5. Remove the regulator.
6. Reapply pipe sealant to outlet pressure gauge and quick connect.

7. Assemble quick connect to new regulator and tighten.



8. Apply pipe sealant tape to the nipple.
9. Assemble the regulator. **NOTE:** Arrow indicates flow of air. Make sure it is pointing in the direction of air flow.
10. Use the hex on quick connect to tightening regulator. Orient as shown.
11. Assemble outlet pressure gauge. Orient outlet pressure gauge to read correctly.
12. Replace shrouds.

## STORAGE

Before you store the air compressor, make sure you do the following:

1. Review the *Maintenance* section on the preceding pages and perform scheduled maintenance as necessary.
2. Set the Auto/Off lever to "Off".
3. Turn the regulator counterclockwise and set the outlet pressure to zero.
4. Remove the air tool or accessory.
5. Pull ring on safety valve allowing air to bleed from the tank until tank pressure is approximately 20 PSI. Release safety valve ring.
6. Drain water from air tank by opening drain valve on bottom of tank.

**⚠ WARNING:** Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

7. After the water has been drained, close the drain or drain valve.  
**NOTE:** If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, then reinstalled.
  8. To protect the electrical cord from damage wind electrical cord loosely around the compressor handle.
- Store the air compressor in a clean and dry location.

## TROUBLESHOOTING

**⚠ WARNING:** Risk of Unsafe Operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Excessive tank pressure - safety valve pops off.	Pressure switch does not shut off motor when compressor reaches "cut-out" pressure.	Move Auto/Off lever to the "Off" position, if the outfit does not shut off contact a Trained Service Technician.
	Pressure switch "cut-out" too high.	Contact a Trained Service Technician.
Air leaks at fittings.	Tube fittings are not tight enough.	<b>Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. Do Not Overtighten.</b>
Air leaks at or inside check valve.	Check valve seat damaged.	A defective check valve results in a constant air leak at the pressure release valve when there is pressure in the tank and the compressor is shut off. Replace check valve. Refer to the "To Replace Check Valve" in the Service and Adjustment section.
Air leaks at pressure switch release valve.	Defective pressure switch release valve.	Contact a Trained Service Technician.
Air leaks in air tank or at air tank welds.	Defective air tank.	Air tank must be replaced. Do not repair the leak. <b>⚠ WARNING: Risk of Bursting</b> <b>Do not drill into, weld or otherwise modify air tank or it will weaken. The tank can rupture or explode.</b>
Air leaks between head and valve plate.	Leaking seal.	Contact a Trained Service Technician.

<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>CORRECTION</b>
Pressure reading on the regulated pressure gauge drops when an accessory is used.	It is normal for "some" pressure drop to occur.	If there is an excessive amount of pressure drop when the accessory is used, adjust the regulator following the instructions in the <b>Description of Operation</b> paragraph in the <i>Operation</i> section. <b>NOTE:</b> Adjust the regulated pressure under flow conditions (while accessory is being used).
Knocking Noise.	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
	Defective check valve.	Replace check valve.
Compressor is not supplying enough air to operate accessories.	Prolonged excessive use of air.	Decrease amount of air usage.
	Compressor is not large enough for air requirement.	Check the accessory air requirement. If it is higher than the SCFM or pressure supplied by your air compressor, you need a larger compressor.
	Hole in hose.	Check and replace if required.
	Check valve restricted.	Replace check valve.
	Air leaks.	Tighten fittings.
	Restricted air intake filter.	Clean or replace air intake filter. Do not operate the air compressor with the filter removed. Refer to the <b>Air Filter</b> paragraph in the <i>Maintenance</i> section.
Regulator knob has continuous air leak.	Damaged regulator.	Replace.
Regulator will not shut off air outlet.	Damaged regulator.	Replace.

<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>CORRECTION</b>
Motor will not run.	Motor overload protection switch has tripped.	Refer to <b>Motor Overload Protection</b> under <i>Operation</i> . If motor overload protection trips frequently, contact a Trained Service Technician.
	Tank pressure exceeds pressure switch "cut-in" pressure.	Motor will start automatically when tank pressure drops below "cut-in" pressure of pressure switch.
	Extension cord is wrong length or gauge.	Check for proper gauge wire and cord length.
	Check valve stuck open.	Replace check valve.
	Loose electrical connections.	Have checked by a Trained Service Technician.
	Possible defective motor.	Have checked by a Trained Service Technician.
	Paint spray on internal motor parts.	Have checked by a Trained Service Technician. Do not operate the compressor in the paint spray area. See flammable vapor warning.
	Pressure release valve on pressure switch has not unloaded head pressure.	Bleed the line by pushing the lever on the pressure switch to the "Off" position; if the valve does not open, replace switch.
	Fuse blown, circuit breaker tripped.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check fuse box for blown fuse and replace as necessary. Reset circuit breaker. Do not use a fuse or circuit breaker with higher rating than that specified for your particular branch circuit.</li> <li>2. Check for proper fuse. You should use a time delay fuse.</li> <li>3. Check for low voltage conditions and/or proper extension cord.</li> <li>4. Disconnect the other electrical appliances from circuit or operate the compressor on its own branch circuit.</li> </ol>
	Compressor is tripping the Ground Fault Current Interrupt (GFCI) switch.	Have checked by a Trained Service Technician.
Faulty pressure switch	Have checked by a Trained Service Technician.	

## TABLE DES MATIÈRES

GARANTIE . . . . .	26
TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS . . . . .	27
MESURES DE SÉCURITÉ-DÉFINITIONS . . . . .	27
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES . . . . .	27-33
LEXIQUE . . . . .	33
ACCESSOIRES . . . . .	33
CYCLE DE SERVICE . . . . .	34
ASSEMBLAGE . . . . .	34
INSTALLATION . . . . .	34-35
UTILISATION . . . . .	36-38
ENTRETIEN . . . . .	39-40
RÉPARATIONS ET RÉGLAGES . . . . .	41-42
RANGEMENT . . . . .	42
DÉPANNAGE . . . . .	43-45
PIÈCES DE RÉPARATION . . . . .	46-49

## GARANTIE

### PLEINE GARANTIE D'UN AN

Si ce gonfleur CRAFTSMAN ne fonctionne pas à cause d'un défaut de matériau ou de main-d'œuvre durant de la première année après la date d'achat, Sears, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit sans frais. Contactez le Centre de service après-vente Sears le plus près au 1-800-4-MY-HOME<sup>MD</sup> pour faire réparer le produit ou retournez le produit CRAFTSMAN au magasin où vous en avez fait l'achat pour obtenir un remplacement.

Cette garantie ne s'applique que pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours seulement, à compter de la date d'achat, sur un compresseur qui est utilisé à des fins commerciales ou comme appareil de location.

Cette garantie vous donne des droits particuliers et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'un état à l'autre et d'une province à l'autre.

**Sears Canada, Inc. Toronto, Ont. M5B 2B8**

## TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS

Modèle no	919.167620-C
Puissances en chevaux courantes	-----
Alésage	73,0 mm (2,875 po)
Course	36,8 mm (1,45 po)
Tension monophasée	120/60
Exigence minimale du circuit de dérivation	15 A
Genre de fusibles	À retardement
Capacité du réservoir d'air, litres	127,9 (33 gallons)
Pression l'amorçage approx.	120 psi
Pression de rupture approx.	150 psi
pi <sup>3</sup> /min standard (SCFM) à 40 lb/po <sup>2</sup>	*6,3
pi <sup>3</sup> /min standard (SCFM) à 90 lb/po <sup>2</sup>	*4,9

\*Testé conformément à la norme ISO 1217  
Référez-vous au glossaire pour des abréviations.

## MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous devez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces symboles.

<b>▲ DANGER :</b> Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, <b>causera de graves blessures ou la mort.</b>	<b>▲ ATTENTION :</b> Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>peut causer des blessures mineures ou moyennes.</b>
<b>▲ AVERTISSEMENT :</b> Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>pourrait causer de graves blessures ou la mort.</b>	<b>AVIS :</b> Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>peut causer des dommages à la propriété.</b>

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**▲ AVERTISSEMENT :** Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Se laver les mains après toute manipulation.

**▲ AVERTISSEMENT :** Certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices, tels que l'amiante et le plomb contenus dans les peintures au plomb.

**▲ AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien.



### CONSERVER CES DIRECTIVES

## DANGER



### ⚠ DANGER : RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>• Il est normal que des contacts électriques dans le moteur et le manocontacteur fassent une étincelle.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faites toujours fonctionner le compresseur dans une zone bien aérée sans matière combustible, essence ou vapeur de solvant.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Si une étincelle électrique provenant du compresseur entre en contact avec des vapeurs inflammables, elle peut s'enflammer et causer un incendie ou une explosion.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous aspergez des matériaux inflammables, placez le compresseur à au moins 6,1 m (20 pieds) de la zone pulvérisée. Il est possible que vous ayez besoin d'une longueur de tuyau additionnelle.</li><li>• Entrez les matières inflammables dans un endroit sécuritaire, éloigné du compresseur.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Le fait de limiter les ouvertures d'aération de compresseur causera une importante surchauffe et pourrait causer un incendie.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne placez jamais des objets contre le compresseur ou sur celui-ci.</li><li>• Faites fonctionner le compresseur dans un endroit aéré à au moins 30,5 cm (12 po) du mur ou de l'obstruction qui pourrait limiter le débit d'air frais dans les ouvertures d'aération.</li><li>• Faites fonctionner le compresseur dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne pas utiliser l'appareil à dans un endroit exigü. Magasin à l'intérieur.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Le fonctionnement de ce produit sans surveillance pourrait se solder par des blessures personnelles ou des dommages à la propriété. Afin de réduire le risque d'incendie, ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Être toujours présent lorsque le produit est en marche.</li><li>• Toujours éteindre et débrancher l'appareil si non utilisé.</li></ul>

## DANGER



### ⚠ DANGER : RISQUE REPIRATOIRE (ASPHYXIE)

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>• Il est dangereux de respirer l'air comprimé sortant du compresseur. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides provenant du réservoir d'air. La respiration de ces contaminants peut causer de sérieuses blessures, voire la mort.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne jamais utiliser l'air obtenu directement du compresseur pour l'alimentation en air destinée à la consommation humaine. Le compresseur n'est pas muni de filtres et d'équipement de sécurité en ligne qui conviennent à la consommation humaine.</li></ul>

- Une exposition aux produits chimiques présents dans la poussière générée par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres, peut être nocive
- Les matériaux vaporisés comme la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides, les herbicides, pourraient contenir des vapeurs nocives et du poison.
- Travailler dans un endroit ayant une bonne aération transversale. Lire et respecter les directives en matière de sécurité imprimées sur l'étiquette ou les fiches signalétiques des matériaux qui sont pulvérisés. Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : une protection respiratoire conforme aux normes NIOSH/OSHA, ou un masque facial bien ajusté, conçus spécifiquement pour votre utilisation particulière.

## DANGER



### ⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉCLATEMENT

**Réservoir d'air :** le réservoir dont est doté le compresseur d'air porte le code « UM » (dans le cas d'appareils munis de réservoirs supérieurs à 152 mm (6 po) de diamètre) et il est conçu conformément à la section VII Div. 1 de l'ASME. Tous les récipients sous pression devraient être inspectés une fois tous les deux ans. Pour localiser l'inspecteur des récipients sous pression de votre région, consulter la section appropriée des organismes gouvernementaux de l'annuaire téléphonique pour obtenir de l'aide.

Les conditions indiquées ci-après pourraient affaiblir le réservoir d'air et se solder par une violente explosion de celui-ci :

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'eau condensée n'est pas correctement vidangée du réservoir d'air provoquant ainsi la formation de rouille et un amincissement du réservoir d'air en acier.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vidanger le réservoir d'air quotidiennement ou après chaque utilisation. Si le réservoir présente une fuite, le remplacer immédiatement par un nouveau réservoir d'air ou par un nouveau compresseur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifications apportées au réservoir d'air ou tentatives de réparation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais percer un trou dans le réservoir d'air ou ses accessoires, y faire de la soudure ou y apporter quelque modification que ce soit. Ne jamais essayer de réparer un réservoir d'air endommagé ou avec des fuites. Le remplacer par un nouveau réservoir d'air.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des modifications non autorisées de la soupape de sûreté ou de tous autres composants qui régissent la pression du réservoir d'air.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réservoir d'air a été conçu pour supporter des pressions spécifiques de fonctionnement. Ne faites jamais effectuer de réglages ou de substitutions de pièces en vue de modifier les pressions de fonctionnement réglées en usine.</li> </ul>

#### Attachements et Accessoires :

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsqu'on excède la pression nominale des outils pneumatiques, des pistolets pulvérisateurs, des accessoires à commande pneumatique, des pneus et d'autres dispositifs pneumatiques, on risque de les faire exploser ou de les projeter et ainsi entraîner des blessures graves.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Respecter les recommandations du fabricant de l'équipement et ne jamais dépasser la pression nominale maximale permise des accessoires. Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à basse pression comme des jouets d'enfant, des ballons de football et de basket-ball, etc.</li> </ul> |
|--|---|

<b>Pneus :</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Des pneus surgonflés pourraient provoquer des blessures graves et des dommages à la propriété.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser un manomètre pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lors du gonflage; consulter le flanc de pneu pour obtenir la pression correcte.</li> </ul> <p><b>REMARQUE :</b> Des réservoirs d'air, des compresseurs et d'autres appareils similaires utilisés pour gonfler les pneus peuvent remplir de petits pneus à ces pressions très rapidement. Régler le régulateur de pression d'air à une pression moindre que celle indiquée sur le pneu. Ajouter de l'air par petite quantité et utiliser fréquemment le manomètre pour empêcher un surgonflage.</p>

## DANGER



### ⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"> <li>Votre compresseur d'air est alimenté à l'électricité. Tout comme n'importe quel autre dispositif alimenté de façon électrique, s'il n'est pas utilisé correctement, il peut causer un choc électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne faites jamais fonctionner le compresseur à l'extérieur lorsqu'il pleut ou dans des conditions humides.</li> <li>Ne faites jamais fonctionner le compresseur avec les couvercles de protection enlevés ou endommagés.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les tentatives de réparation par un personnel non qualifié peuvent résulter en de graves blessures, voire la mort par électrocution.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tout câblage électrique ou toute réparation nécessaire pour ce produit doit être pris en charge par un centre de réparation en usine autorisé conformément aux codes électriques nationaux et locaux.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Mise à la terre électrique :</b> le fait de ne pas faire une mise à la terre adéquate de ce produit pourrait résulter en des blessures graves voire la mort par électrocution. Consulter les <b>directives relatives à la mise à la terre</b> sous <i>Installation</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le circuit électrique auquel le compresseur est branché fournit une mise à la terre électrique adéquate, une tension appropriée et une bonne protection des fusibles.</li> </ul>

## DANGER



### ⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE PROVENANT DES OBJETS PROJÉTÉS EN L'AIR

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le flux d'air comprimé peut endommager les tissus mous de la peau exposée et peut projeter la poussière, des fragments, des particules détachées et des petits objets à haute vitesse, ce qui entraînerait des dommages et des blessures personnelles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur.</li> <li>Ne jamais pointer une buse ou un pulvérisateur vers une partie du corps ou vers d'autres personnes ou des animaux.</li> <li>Toujours mettre le compresseur hors tension et purger la pression du tuyau à air et du réservoir d'air avant d'effectuer l'entretien, de fixer des outils ou des accessoires.</li> </ul>

## DANGER



**⚠ AVERTISSEMENT :** ATTENTION SURFACES CHAUDES

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>• Toucher à du métal exposé comme la tête du compresseur ou du moteur, la tubulure des gaz d'échappement ou de sortie, peut se solder en de sérieuses brûlures.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne jamais toucher à des pièces métalliques exposées sur le compresseur pendant ou immédiatement après son utilisation. Le compresseur reste chaud pendant plusieurs minutes après son utilisation.</li><li>• Ne pas toucher ni effectuer des réparations aux coiffes de protection avant que l'appareil n'ait refroidi.</li></ul>

## DANGER



**⚠ AVERTISSEMENT :** RISQUE ASSOCIÉ AUX PIÈCES MOBILES

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les pièces mobiles comme une poulie, un volant ou une courroie peuvent provoquer de graves blessures si elles entrent en contact avec vous ou vos vêtements.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne jamais utiliser le compresseur si les protecteurs ou les couvercles sont endommagés ou retirés.</li><li>• Tenir les cheveux, les vêtements et les gants hors de portée des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.</li><li>• S'éloigner des événements car ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliser le compresseur avec des pièces endommagées ou manquantes ou le réparer sans coiffes de protection risque de vous exposer à des pièces mobiles et peut se solder par de graves blessures.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Toutes les réparations requises pour ce produit devraient être effectuées par un centre de réparation de un centre de réparation autorisé.</li></ul>

## DANGER



### ⚠ AVERTISSEMENT :

### RISQUE ASSOCIÉ À UTILISATION DANGEREUSE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>• Une utilisation dangereuse de votre compresseur d'air pourrait provoquer de graves blessures, voire votre décès ou celle d'autres personnes.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revoir et comprendre toutes les directives et les avertissements contenus dans le présent mode d'emploi.</li><li>• Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes du compresseur d'air.</li><li>• Dégager la zone de travail de toutes personnes, animaux et obstacles.</li><li>• Tenir les enfants hors de portée du compresseur d'air en tout temps.</li><li>• Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues. Rester vigilant en tout temps.</li><li>• Ne jamais rendre inopérant les fonctionnalités de sécurité du produit.</li><li>• Installer un extincteur dans la zone de travail.</li><li>• Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il manque des pièces ou que des pièces sont brisées ou non autorisées.</li></ul>

## DANGER



### ⚠ AVERTISSEMENT :

### RISQUE DE CHUTE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>• Un compresseur portatif peut tomber d'une table, d'un établi ou d'un toit et causer des dommages au compresseur, ce qui pourrait résulter en de graves blessures, voire la mort de l'opérateur.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Toujours faire fonctionner le compresseur alors qu'il est dans une position sécuritaire et stable afin d'empêcher un mouvement accidentel de l'appareil. Ne jamais faire fonctionner le compresseur sur un toit ou sur toute autre position élevée. Utiliser un tuyau d'air supplémentaire pour atteindre les emplacements en hauteur.</li></ul>

## DANGER



### ⚠ AVERTISSEMENT :

### RISQUE DE BLESSURE EN SOULEVANT LE PRODUIT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>• Soulever un objet trop lourd peut se solder par de graves blessures.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le compresseur est trop lourd pour être soulevé par une seule personne. Demander de l'aide avant de le soulever.</li></ul>

## DANGER



**⚠ ATTENTION :** RISQUE ASSOCIÉ AU BRUIT

### CE QUI PEUT SE PRODUIRE

- Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provoqué par ce produit peut contribuer à une perte auditive.

### COMMENT L'ÉVITER

- Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19).

## CONSERVER CES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

## LEXIQUE

Veillez vous familiariser avec ces termes avant d'utiliser l'appareil.

**CFM** : Pieds cubes par minute ( $\text{pi}^3 \text{ min}$ ).

**SCFM** : Pieds cubes par minute ( $\text{pi}^3 \text{ min}$ ) standard. Une unité de mesure de débit d'air.

**PSIG** : Jauge indiquant le nombre de livres par pouce carré ( $\text{lb/po}^2$ ). Une unité de mesure de pression.

**Codes de certification** : Les produits portant une ou plusieurs des mentions suivantes (UL, CUL, ETL, CETL) ont été évalués par des laboratoires indépendants de sécurité certifiés par l'OSHA et répondent aux normes de sécurité applicables.

**Pression d'amorçage** : Lorsque le moteur est arrêté, la pression du réservoir d'air s'abaisse tandis qu'on continue d'utiliser l'accessoire. Quand la pression du rés-

ervoir tombe à un niveau bas réglé à l'usine, le moteur se remet automatiquement en marche. La basse pression à laquelle le moteur se remet automatiquement en marche s'appelle la «pression d'amorçage».

**Pression de rupture** : Lorsqu'on met un compresseur d'air en marche et qu'il commence à fonctionner, la pression d'air dans le réservoir commence à s'accumuler. La pression monte et atteint un niveau élevé réglé à l'usine, avant que le moteur ne s'arrête automatiquement, protégeant ainsi le réservoir d'air d'un taux de pression qui excéderait sa capacité. La haute pression à laquelle le moteur s'arrête s'appelle la « pression de rupture ».

**Circuit de dérivation** : Le circuit acheminant l'électricité du tableau électrique vers la prise murale.

## ACCESSOIRES

Cet appareil peut alimenter les accessoires suivants. Les accessoires figurent dans le Catalogue actuel des outils électriques et manuels et sont également disponibles des magasins Sears vendant nos gammes complètes.

### Accessoires

- Filtre en ligne
- Raccord de gonflage pour pneus
- Jeu de raccords à connexion rapide (diverses dimensions)
- Régulateurs de pression d'air
- Dispositifs de lubrification à bruite d'huile
- Boyau d'air : 6,4 mm (1/4 po), 9,5 mm (3/8 po) ou 12,7 mm (1/2 po) (diam. int.), diverses longueurs

Consultez la grille de sélection sur l'appareil pour choisir les outils pouvant être alimentés par cet appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT :** L'utilisation de tout autre accessoire non recommandé avec cet outil pourrait s'avérer dangereuse. Utiliser uniquement des accessoires de classement égal ou supérieur à celui de la compresseur d'air.

## CYCLE DE SERVICE

La pompe de ce compresseur d'air est capable de fonctionner de façon continue. Toutefois, pour prolonger la durée de vie du compresseur d'air, nous vous recom-

mandons de conserver un cycle de service moyen de 50 % à 75 % : c'est-à-dire que la pompe du compresseur d'air ne devrait pas fonctionner plus que 30 à 45 minutes dans une heure particulière.

## ASSEMBLAGE

### Déballage

1. Retirez l'appareil de sa boîte et jetez tout l'emballage.

## INSTALLATION

### MONTAGE DE L'APPAREIL

#### Emplacement du compresseur d'air

- Le compresseur d'air doit être situé dans un endroit propre, sec et bien aéré.
- Le compresseur d'air devrait être situé à une distance d'au moins 30 cm (12 po) de tout mur ou autre obstruction qui pourrait bloquer le débit d'air.
- Déposer le compresseur d'air en position verticale, sur les amortisseurs et les roues, sur une surface plane à niveau.
- La pompe et la tôle de protection du compresseur sont conçus pour permettre un refroidissement approprié. Ne placez pas de chiffons ou de contenants sur ou à proximité de ces ouvertures.

### DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

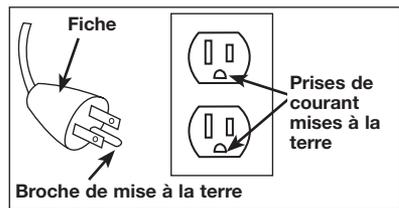
**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque de choc électrique ! En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Ce compresseur d'air doit être adéquatement mis à la terre.

Ce compresseur d'air portable est doté d'un cordon muni d'un fil de mise à la terre et d'une fiche appropriée de mise à la terre (voir l'illustration ci-dessous).

1. Le cordon fourni avec cet appareil comprend une fiche avec broche de mise à la terre. La fiche DOIT être insérée dans une prise de courant mise à la terre.

**IMPORTANT:** La prise de courant utilisée doit être installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances électriques locaux.

2. Assurez-vous que la prise de courant utilisée a la même configuration que la fiche de mise à la terre. **NE PAS UTILISER UN ADAPTATEUR.** Voir l'illustration.



3. Inspectez la fiche et le cordon avant chaque utilisation. Ne pas les utiliser s'il y a des signes de dommages.
4. Si vous ne comprenez pas tout à fait ces directives de mise à la terre, ou s'il y a des doutes que le compresseur soit mis à la terre de manière appropriée, faire vérifier l'installation par un électricien qualifié.

**⚠ DANGER :** Risque de choc électrique ! UNE MISE À LA TERRE INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER DES CHOCS ÉLECTRIQUES.

Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne convient pas à la prise de courant disponible, une prise appropriée doit être installée par un électricien qualifié.

Toute réparation du cordon ou de la fiche DOIT être effectuée par un électricien qualifié.

## RALLONGES

Si une rallonge doit être utilisée, s'assurer :

- D'utiliser une rallonge à trois fils, munie d'une fiche à trois lames avec mise à la terre et une prise de courant à trois fentes qui accepte la fiche de la rallonge;
- Qu'elle est en bon état;
- Qu'elle n'excède pas 50 pi (15,2 m);
- Que les fils sont d'un calibre minimum de 12 AWG. (La grosseur du fil augmente comme le numéro de calibre diminue. Les fils de calibre 10 AWG et 8 AWG peuvent également être utilisés. NE PAS UTILISER UN FIL DE CALIBRE 14 OU 16 AWG.)

### AVIS :

L'utilisation d'une rallonge produira une chute de tension qui entraînera une perte de puissance au moteur ainsi qu'une surchauffe. Au lieu d'utiliser une rallonge électrique, augmentez plutôt la longueur du boyau d'air en connectant un autre boyau à l'extrémité. Connectez des boyaux supplémentaires au besoin.

## PROTECTION CONTRE LA SURTENSION ET PROTECTION DU CIRCUIT

Consulter le tableau des spécifications pour connaître les exigences minimums concernant la tension et le circuit de dérivation.

**⚠ ATTENTION :** Risque d'une utilisation dangereuse. Certains modèles de compresseur d'air peuvent fonctionner sur un circuit de 15 ampères si les conditions suivantes sont satisfaites :

1. la tension d'alimentation au circuit de dérivation est de 15 A;
2. le circuit n'est pas utilisé pour alimenter d'autres dispositifs électriques.
3. les rallonges sont conformes aux spécifications;
4. le circuit est muni d'un coupe-circuit de 15 A. **REMARQUE :** Si un compresseur est relié à un circuit protégé par des fusibles, n'utilisez que des fusibles à retardement. Les fusibles à retardement portent un « D » au Canada et un « T » aux États-Unis.

Si une des conditions ci-dessus ne peut être satisfaite, ou si l'utilisation du compresseur entraîne continuellement une panne de courant, il sera peut être nécessaire de brancher le compresseur sur un circuit de 20 ampères. Il n'est pas nécessaire de remplacer le cordon dans un tel cas.

## TRANSPORT

Lors du transport du compresseur d'air dans un véhicule, une remorque, etc. s'assurer que le réservoir d'air soit bien purgé et que l'appareil soit bien ancré. Conduire prudemment pour éviter de basculer l'appareil dans le véhicule. Un basculement risque d'endommager le compresseur ou les pièces contiguës.



## Levage

Toujours soulever l'appareil à deux personnes et utiliser les points de transport recommandés. NE PAS le lever par la roues ou le déflecteur.

## Déplacement

**⚠ ATTENTION :** Les roues et la poignée n'offrent pas le dégagement, la stabilité ou l'appui nécessaire pour descendre ou monter des escaliers ou des marches avec l'appareil. On doit soulever l'appareil ou le pousser le long d'une rampe.

1. Pour ce faire, saisir la poignée du compresseur et l'incliner vers l'arrière sur ses roues.

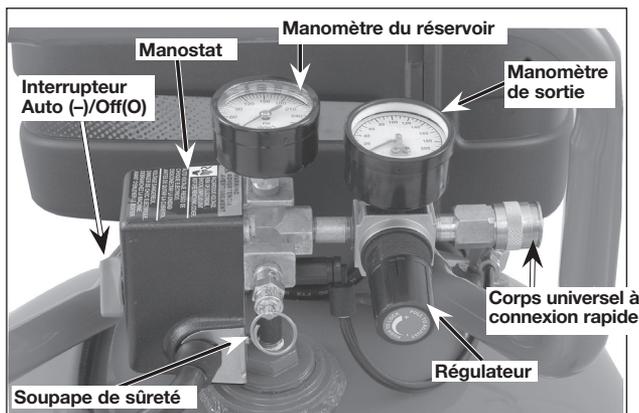
**⚠ AVERTISSEMENT :** Garder les pieds bien ancrés et faire preuve d'une grande prudence en transportant le compresseur afin d'éviter de perdre l'équilibre.

2. Une fois le compresseur à l'endroit voulu, l'abaisser lentement sur le sol. Toujours ranger le compresseur en position verticale en l'appuyant sur les amortisseurs et les roues.

# UTILISATION

## FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE COMPRESSEUR D'AIR

LISEZ CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations à votre appareil pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes et boutons de réglage. Conservez ce guide pour références ultérieures.



### DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

Familiarisez-vous avec ces commandes avant d'utiliser l'appareil.

**Interrupteur marche/automatique/arrêt Auto (-)/Off (O) :** Placez cet interrupteur à la position « Auto » [AUTO (-)] pour alimenter le manostat et à la position « Arrêt » (OFF (O)) pour couper le courant après chaque utilisation.

**Manostat :** Le manostat démarre automatiquement le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air tombe à une valeur inférieure à la « pression d'amorçage » réglée à l'usine. Il arrête le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air atteint la « pression de rupture » réglée à l'usine.

**Soupape de sûreté :** Si le manostat n'arrête pas le compresseur d'air lorsque la « pression de rupture » est atteinte, la soupape de sûreté protège contre toute surpression en « sautant » à la valeur de pression établie à l'usine (une pression légèrement supérieure à la « pression de rupture » établie pour le manostat).

**Manomètre de sortie :** Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible à la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours inférieure à ou égale à la pression du réservoir.

**Manomètre du réservoir :** Le manomètre du réservoir indique la pression d'air en réserve dans le réservoir.

**Régulateur :** Le régulateur contrôle la pression d'air indiquée sur le manomètre de sortie. Tirez le bouton et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour réduire la pression. Une fois que la pression désirée est atteinte, poussez le bouton pour le verrouiller.

**Corps universel à connexion rapide :** Le corps universel à connexion rapide accepte les trois styles les plus en demande de fiches à connexion rapide, c'est-à-dire, industriel, automobile (Tru-flate) et ARO. Le raccordement est simple et rapide et s'accomplit par une simple poussée d'une seule main.

**Robinet de vidange :** Le robinet de vidange est situé à la base du réservoir d'air et est utilisé pour vidanger la condensation après chaque utilisation.

**Système de refroidissement (non illustré) :** Le compresseur d'air est doté d'un système de refroidissement d'avant garde. Le cœur de ce système est un ventilateur à technologie avancée. Il est tout à fait normal que ce ventilateur souffle de l'air au-dessus de la tête de la pompe, le manchon du cylindre et le carter. Vous savez que le système de refroidissement fonctionne bien lorsque de l'air est expulsé.

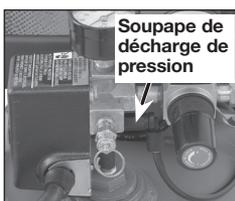


**Pompe du compresseur d'air (non illustrée) :** La pompe comprime l'air pour le forcer dans le réservoir d'air. L'air n'est pas disponible pour travailler avant que le compresseur n'ait élevé la pression du réservoir d'air au niveau requis à la sortie d'air.

**Soupape de retenue :** Lorsque le compresseur fonctionne, la soupape de retenue est « ouverte », permettant à l'air comprimé d'entrer dans le réservoir d'air. Quand le compresseur d'air atteint la « pression de rupture », la soupape de retenue « se ferme », permettant à l'air pressurisé de demeurer à l'intérieur du réservoir d'air.



**Soupape de décharge de pression :** La soupape de décharge de pression, située sur le côté du manostat, est conçue pour libérer automatiquement l'air comprimé de la tête du compresseur et du tube de sortie lorsque le compresseur d'air atteint la « pression de rupture » ou lorsqu'il est arrêté. La soupape de décharge de pression permet au moteur de redémarrer librement. Lorsque le moteur s'arrête, vous pouvez toujours entendre l'air sortir de cette soupape pendant quelques secondes. Vous ne devriez pas entendre une fuite d'air lorsque le moteur est en marche ni une fois que l'appareil a atteint la « pression de rupture ».



**Filtre d'admission d'air :** Ce filtre a été conçu pour nettoyer l'air admis dans la pompe. Ce filtre doit être propre en tout temps et les ouvertures d'aération doivent être sans obstruction. Voir la section sur l'entretien.



#### **Protecteur de surcharge du moteur**

Le moteur dispose d'un protecteur de surcharge thermique. Si le moteur surchauffe, peu importe la raison, le protecteur de surcharge met le moteur hors tension. Il faut donner au moteur le temps de refroidir avant de le redémarrer. Redémarrage :

1. Mettre le levier Auto/Off en position « Arrêt », puis débrancher l'appareil.
2. Laisser le moteur refroidir.

3. Brancher le cordon d'alimentation dans le bon réceptacle de circuit de dérivation.
4. Mettre le levier On/Off en position de « Marche ».

## **UTILISATION DE L'APPAREIL**

### **Arrêt de l'appareil**

1. Mettre le levier Auto/Off en position « Arrêt », puis débrancher l'appareil.

**REMARQUE :** lorsque l'appareil est éteint, il est normal d'entendre un court sifflement quand l'air s'échappe.

### **Avant le démarrage**

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

### **Procédures de rodage**

**AVIS :** Risque d'une utilisation dangereuse. Le compresseur d'air peut subir d'importants dom-mages si les procédures de rodage ne sont pas suivies à la lettre.

Cette procédure doit être exécutée avant d'utiliser le compresseur d'air pour la première fois et après le remplacement de la soupape de retenue ou de la pompe complète du compresseur.

1. Mettre le levier Auto/Off en position « Arrêt », puis débrancher l'appareil.

**REMARQUE :** Tirez le raccord vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche afin d'empêcher la fuite d'air du raccord à connexion rapide.

2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant du circuit de dérivation approprié. (Consultez le paragraphe sur la protection contre la surtension et la **protection du circuit** de la section sur l'*installation* de ce guide.)
3. Ouvrez complètement le robinet de vidange (sens des aiguilles d'une montre) afin de permettre à l'air de sortir et pour empêcher une accumulation de pression dans le réservoir d'air lors de la période de rodage.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque provenant des objets projet. **És Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur.**

4. Placez le levier On/Off à la position « Auto ». Le compresseur se mettra en marche.
5. Faire fonctionner le compresseur pendant 15 minutes. Assurez-vous que le robinet de vidange est ouvert et que la pression d'air accumulée dans le réservoir est minimale.
6. Après 15 minutes, fermez le robinet de vidange (sens contraire des aiguilles d'une montre). Le réservoir d'air se remplira jusqu'à ce que la « pression de rupture » soit atteinte et le moteur s'arrêtera ensuite.

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

#### **Avant chaque mise en marche**

1. Mettre le levier Auto/Off en position « Arrêt », puis débrancher l'appareil.
2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Poussez le bouton pour le verrouiller.
3. Raccordez le boyau et les accessoires. **REMARQUE :** Le boyau ou l'accessoire doit être muni d'une fiche à connexion rapide si la sortie d'air est équipée d'une douille à connexion rapide.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. **Saisir fermement le tuyau en main lors du raccordement ou de la déconnexion pour empêcher un à-coup du tuyau.**

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. **N'utilisez pas les accessoires endommagés ou portés.**

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. **Une pression d'air trop élevée conduit à un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximum du fabricant pour tous les outils pneumatiques et accessoires utilisés. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais excéder la pression nominale maximum.**

**⚠ ATTENTION :** Risque d'utilisation dangereuse. L'air comprimé de l'appareil pourrait contenir de l'eau condensée et des brumes d'huile. Ne pas vaporiser de l'air non filtré sur un article que l'humidité pourrait endommager. Certains outils ou dispositifs pneumatiques pourraient requérir de l'air filtré. Lire les directives pour l'outil ou le dispositif pneumatique.

#### **Mise en marche**

1. Placez le levier On/Off à la position « Auto » et attendez jusqu'à ce que la pression augmente. Le moteur s'arrêtera lorsque la pression dans le réservoir atteint la «pression de rupture».
2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression. Une fois que la pression désirée est atteinte, poussez le bouton pour le verrouiller.

**⚠ AVERTISSEMENT :** **Si n'importe quel bruit ou vibration peu commun est noté, arrêtez le compresseur immédiatement et faites-vérifier le par un technicien qualifié de service.**

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

# ENTRETIEN

## RESPONSABILITÉS DU CLIENT

Procédure	Quotidienne	À chaque jour ou après chaque utilisation	Mensuelle
Vérification de la soupape de sûreté	X		
Inspecter le filtre à air			X <sup>1</sup>
Vidange du réservoir d'air		X	
Recherche de bruits ou de vibrations inhabituels	X		
Vérification des fuites d'air*	X		
Nettoyage de la partie externe du compresseur		X	

\* Pour trouver des fuites d'air, appliquer une solution d'eau savonneuse autour des joints. Alors que le compresseur développe la pression et que l'accumulation de pression cesse, rechercher toute trace de bulles d'air.

1 - plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses ou humides

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'une utilisation dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent. Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Avant de faire le service de l'unité, débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air, purgez la pression du réservoir et laissez le compresseur d'air se refroidir.

Afin d'assurer un rendement efficace et une durée de vie utile plus longue du compresseur d'air, un calendrier d'entretien doit être préparé et observé. Le calendrier d'entretien ci-dessus a été établi pour un appareil utilisé tous les jours dans les conditions normales d'un milieu de travail. Le calendrier devrait être modifié, au besoin, pour s'adapter aux conditions d'utilisation du compresseur d'air. Ces modifications dépendent du nombre d'heures d'utilisation et du milieu de travail. Les compresseurs d'air utilisés dans un milieu extrêmement malpropre ou dans des conditions dures exigent des vérifications d'entretien plus fréquentes.

**REMARQUE :** Consultez la section *Utilisation* pour connaître l'emplacement des commandes.

### VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. Si la soupape de sûreté ne fonctionne pas correctement, une surpression pourrait avoir lieu et causer une rupture ou une explosion du réservoir à air.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque provenant des objets projetés en l'air. Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors

Avant de mettre en marche le compresseur, tirez sur l'anneau de la soupape de sûreté pour vous assurer que la soupape fonctionne librement. Si la soupape est coincée ou qu'elle ne bouge pas librement, elle doit être remplacée par une autre soupape du même type.

### VIDANGE DU RÉSERVOIR

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. Les réservoirs d'air contiennent de l'air sous haute pression. Éloigner le protection oculaire [ANSI Z87.1(CAN/CSA Z94.3)] et toutes autres parties du corps de l'orifice de vidange. Porter des lunettes de sécurité lors de la vidange car il y a risque de projection de débris au visage.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque associé au bruit.

Utiliser une protection auditive [ANSI S12.6(S3.19)] car le flux d'air sortant est strident en cours de vidange.

**REMARQUE :** Tous les systèmes de compression d'air génèrent des condensats qui s'accumulent à un point de vidange (par ex., réservoir, filtre, dispositifs de postrefroidissement ou sécheur). Le condensat contient de l'huile lubrifiante ou des substances contrôlées, ou les deux, et doivent être éliminés conformément aux lois et règlements municipaux, provinciaux, territoriaux et fédéraux.

1. Mettre le levier Auto/Off en position « Arrêt », puis débrancher l'appareil.
2. Tournez la poignée du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la pression de sortie à zéro.
3. Enlevez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
4. Tirez l'anneau de la soupape de sûreté pour permettre à l'air de purger du réservoir jusqu'à ce que la pression dans le réservoir se situe à environ 20 lb/po<sup>2</sup>. Relâchez l'anneau de la soupape de sûreté.
5. Vidangez l'eau du réservoir en ouvrant le robinet de vidange. (Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) situé en bas du réservoir.

**⚠ AVERTISSEMENT :** L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si l'eau n'est pas vidangée, cela risque de corroder et d'affaiblir le réservoir d'air, produisant ainsi un risque de rupture du réservoir d'air.

**AVIS:** Risque de dommages à la propriété. L'eau qui est purgée du réservoir d'air pourrait contenir de l'huile et de la rouille. Ces derniers risquent de tacher.

6. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre). Le compresseur d'air peut maintenant être rangé.

**REMARQUE :** Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air pressurisé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.

## VÉRIFICATION DES ÉLÉMENTS DU FILTRE D'AIR

**⚠ AVERTISSEMENT :** Surfaces chaudes.

**Risque de brûlure. Le postrefroidisseur, la tête de pompe et les pièces contiguës sont très chaudes – ne pas les toucher. Laisser refroidir le compresseur avant d'effectuer des réparations sur l'appareil.**

1. Mettre le levier Auto/Off en position « Arrêt », puis débrancher l'appareil.
2. Permettez à l'unité de se refroidir.
3. Enlevez la couverture de filtre de la base.
4. Enlevez l'élément de la base de filtre.
5. Placez le nouvel élément en arrière dans la base de filtre. Achetez les pièces de rechange de votre revendeur local ou centre commercial autorisé. Employez toujours les pièces de rechange identiques.
6. Couverture instantanée de filtre pour filtrer la base.

**AVIS:** Risque d'utilisation dangereuse. Ne pas utiliser sans le filtre d'admission d'air.

## RÉPARATIONS ET RÉGLAGES

### ⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'une utilisation

dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent. Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles.

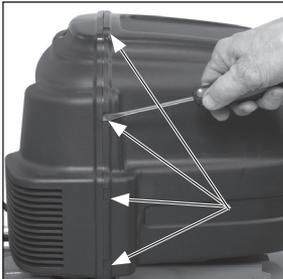
Avant de faire le service de l'unité,

- Débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air,
- Purgez la pression du réservoir
- Laissez le compresseur d'air se refroidir.

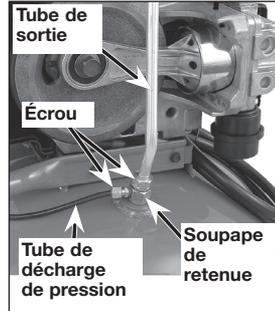
**TOUS LES SERVICES D'ENTRETIEN NE FIGURANT PAS ICI DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.**

### REPLACEMENT OU NETTOYAGE DE LA SOUPAPE DE RETENUE

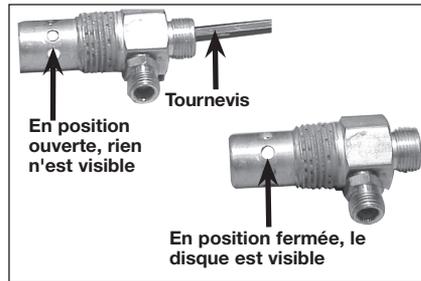
1. Déchargez tout l'air pressurisé du réservoir d'air. Voir la partie intitulée **Vidange du réservoir** de la section sur l'*entretien*.
2. Débranchez le compresseur d'air.
3. Retirez l'épaulement côté tube de sortie. **REMARQUE** : Retirez la vis à l'aide d'un tournevis Torx T-20 et dévisser toutes les languettes de l'épaulement avec un tournevis plat avant de le retirer.



4. À l'aide d'une clé ajustable, dévissez l'écrou du tube de sortie au niveau du réservoir d'air et de la tête de pompe. Éloignez soigneusement le tube de sortie de la soupape de retenue.
5. À l'aide d'une clé réglable, desserrez l'écrou du tube de décharge de pression du réservoir d'air. Éloignez soigneusement le tube de décharge de pression de la soupape de retenue.



6. À l'aide d'une clé ouverte de 7/8 po, dévissez la soupape de retenue (en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Remarque l'orientation pour l'assemblage plus tard.
7. À l'aide d'un tournevis, poussez doucement le disque de soupape vers le haut et vers le bas.

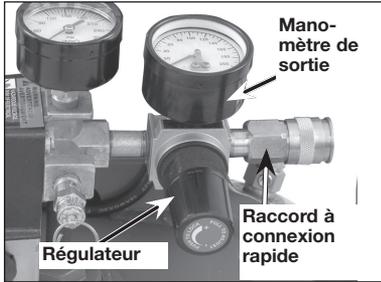


**REMARQUE** : Le disque de soupape devrait se déplacer librement vers le haut et vers le bas sur un ressort qui retient le disque de soupape en position fermée. Si cela n'est pas le cas, la soupape de retenue doit être nettoyée ou remplacée.

8. Réinstallez la soupape (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre).
9. Remettez en place le tube de décharge de pression et resserrez l'écrou.
10. Remettez en place le tube de sortie et resserrez l'écrou.
11. Remettez en place le tôle de protection.
12. Effectuez la procédure de rodage. Voir la partie intitulée **Procédures de rodage** de la section sur l'*utilisation*.

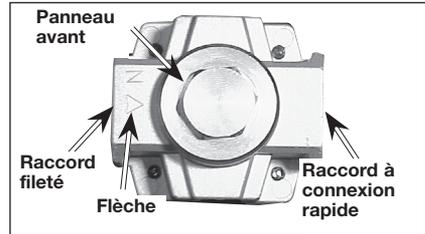
## REPLACEMENT DU RÉGULATEUR

1. Libérer la pression contenue dans le réservoir d'air comprimé. Se reporter à la rubrique **Vidanger le réservoir** de la section *Entretien*.
2. Débrancher le compresseur.
3. Retirez les protecteurs.
4. Retirer les jauges et le raccord à branchement rapide du régulateur.



5. Retirez le régulateur.
6. Appliquez de nouveau du ruban d'étanchéité sur le manomètre de débit et le connecteur rapide.

7. Monter le raccord à branchement rapide au régulateur neuf, puis serrer.



8. Appliquer du ruban d'étanchéité à tuyau sur le raccord fileté.
9. Assemblez le régulateur et positionnez-le te qu'illustré. **REMARQUE** : La flèche indique le débit d'air. Assurez-vous qu'elle pointe dans la direction du débit
10. Utiliser la clé hexagonale sur le raccord à branchement rapide pour serrer le régulateur. Orienter comme il est indiqué.
11. Monter le manomètre de refoulement. Orienter le manomètre de refoulement afin d'effectuer une lecture adéquate.
12. Remettez les protecteurs.

## RANGEMENT

Avant de ranger le compresseur d'air, effectuez les étapes suivantes :

1. Revoyez la section intitulée *Entretien* des pages précédentes et exécutez l'entretien requis.
2. Placez le levier Auto/Off à la position « Arrêt » et débranchez l'unité.
3. Tournez le régulateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et réglez la pression de sortie à zéro.
4. Débranchez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
5. Tirez l'anneau de la soupape de sûreté pour purger l'air du réservoir jusqu'à ce que la pression dans le réservoir soit d'environ 20 lb/po2. Relâchez l'anneau de la soupape de sûreté.
6. Vidangez l'eau du réservoir d'air en ouvrant le robinet de vidange situé en bas du réservoir.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si le réservoir n'est pas vidangé, l'eau corrodera et affaiblira les parois du réservoir d'air, causant ainsi un risque d'éclatement du réservoir.

7. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange. **REMARQUE** : Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air pressurisé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.
8. Protégez le cordon électrique et le boyau d'air contre tout dommage. Enroulez-les, sans contrainte, autour de la poignée du compresseur d'air. Rangez le compresseur d'air dans un endroit propre et sec.

## DÉPANNAGE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'une utilisation dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent.

Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Avant de faire le service de l'unité, débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air, purgez la pression du réservoir et laissez le compresseur d'air se refroidir.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Pression excessive - la soupape de sûreté se soulève.	Le manostat n'arrête pas le moteur lorsque le compresseur d'air atteint la « pression de rupture ».	Déplacez le levier Auto/Off à la position « Arrêt ». Si l'appareil ne s'arrête pas, contactez un technicien qualifié.
	La « pression de rupture » du manostat est trop élevée.	Contactez un technicien qualifié.
Fuites d'air aux raccords.	Les raccords des tubes ne sont pas assez serrés.	Resserrez les raccords là où on peut entendre l'air s'échapper. Vérifiez les raccords à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. <b>Ne Pas Trop Serrer.</b>
Fuites d'air à ou à l'intérieur de la soupape de retenue.	Siège de soupape de retenue endommagé.	Une soupape de retenue défectueuse entraîne une fuite d'air constante au niveau de la soupape de décharge de pression lorsque l'air dans le réservoir est sous pression et que le compresseur est arrêté. Remplacez la soupape de retenue. Consultez la partie intitulée « Remplacement ou nettoyage de la soupape de retenue » de la section sur l'utilisation.
Fuites d'air à la soupape de décharge du manostat.	Soupape de décharge défectueuse du manostat.	Contactez un technicien qualifié.
Fuites d'air au réservoir d'air ou aux soudures du réservoir.	Réservoir d'air défectueux.	Le réservoir d'air doit être remplacé. Ne tentez pas de <b>⚠ AVERTISSEMENT :</b> <b>Risque d'éclatement. Évitez de percer, de souder ou de modifier le réservoir d'air de quelque façon. Celui-ci risquerait de rompre ou d'exploser.</b>
Fuites d'air entre la tête et la plaque de la soupape.	Joint d'étanchéité accusant une fuite.	Contactez un technicien qualifié.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Le relevé de pression sur le manomètre du régulateur tombe lorsqu'un accessoire est utilisé.	Une légère chute de pression est considérée normale.	S'il y a une chute excessive de pression lorsqu'un accessoire est utilisé, ajustez le régulateur en suivant les directives du paragraphe intitulé <b>Description du fonctionnement</b> de la section sur <i>l'utilisation</i> . <b>REMARQUE</b> : Ajustez la pression du régulateur lorsqu'il y a un débit d'air (c.-à-d., pendant l'utilisation d'un accessoire).
Cognements.	Soupape de retenue défectueuse.	Faites fonctionner la soupape manuellement en tirant sur l'anneau. Si les fuites ne sont pas éliminées, la soupape devrait être remplacée.
	Défectuosité possible dans la soupape de sûreté.	Retirez et nettoyez ou remplacez la soupape.
Le compresseur d'air ne fournit pas suffisamment d'air pour faire fonctionner les accessoires.	Utilisation prolongée et excessive de l'air.	Diminuez la quantité d'air utilisé.
	Le compresseur n'est pas assez gros pour la quantité d'air requise.	Vérifiez les exigences en air de l'accessoire. Si elles sont plus élevées que la valeur SCFM ( $\text{pi}^3/\text{min}$ ) ou la pression produite par le compresseur, vous avez besoin d'un compresseur plus gros.
	Trou dans le boyau.	Vérifiez et remplacez le boyau au besoin.
	Soupape de retenue obstruée.	Retirez et nettoyez ou remplacez la soupape de retenue.
	Fuites d'air.	Serrez les raccords.
	Filtre d'admission d'air obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre d'admission d'air. Ne mettez pas le compresseur en marche lorsque le filtre est enlevé. Consultez le paragraphe intitulé <b>Filtre à air</b> de la section sur <i>l'entretien</i> .
Fuite d'air continue au bouton du régulateur.	Régulateur endommagé.	Remplacez le régulateur.
Le régulateur ne ferme pas l'orifice de sortie d'air.	Régulateur endommagé.	Remplacez le régulateur.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Le moteur ne tourne pas.	Interrupteur de protection contre les surcharges déclenché.	Consulter la rubrique <b>protecteur de surcharge du moteur</b> sous <i>Utilisation</i> .
	La pression dans le réservoir est supérieure à la « pression d'amorçage » du manostat.	Le moteur se mettra automatiquement en marche lorsque la pression dans le réservoir tombe à un niveau inférieur à la « pression d'amorçage » du manostat.
	Rallonge de longueur ou de calibre inapproprié.	Vérifiez la rallonge pour s'assurer qu'elle est de longueur et de calibre approprié.
	Soupape de retenue coincée en position ouverte.	Retirez et nettoyez ou remplacez la soupape.
	Connexions électriques desserrées.	Vérifiez les connexions de câblage dans le manostat et la boîte à bornes.
	Moteur ou condensateur de démarrage défectueux.	Faire vérifier par un technicien de service qualifié.
	Peinture vaporisée sur les pièces internes du moteur.	Faire vérifier par un technicien de service qualifié. N'utilisez pas le compresseur d'air dans une région de vaporisation de peinture. Voir l'avertissement sur les vapeurs inflammables.
	La soupape de décharge de pression du manostat n'a pas déchargé la pression de la tête.	Purgez la ligne en plaçant le levier du manostat à la position d'arrêt « Off ». Si la soupape ne s'ouvre pas, remplacez le manostat.
Fusible sauté ou coupe-circuit déclenché.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez s'il y a un fusible sauté dans la boîte à fusibles et remplacez-le au besoin. Rétablissez le coupe-circuit. Ne pas utiliser un fusible ou un coupe-circuit à valeur nominale supérieure à la valeur spécifiée pour le circuit de dérivation utilisé.</li> <li>Vérifiez si le fusible est du type approprié. Vous devriez utiliser un fusible retardé.</li> <li>Vérifiez s'il y a une condition de tension basse et/ou si la rallonge est du type approprié.</li> <li>Déconnectez tout autre appareil électrique du circuit ou branchez le compresseur sur son propre circuit de dérivation.</li> </ol>	
	Le compresseur déclenche le disjoncteur de fuite de terre.	Contactez un technicien qualifié.
	Pressostat défectueux	Contactez un technicien qualifié.





# Get it fixed, at your home or ours!

## Your Home

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

**1-800-4-MY-HOME**<sup>®</sup> Anytime, day or night  
(1-800-469-4663) (U.S.A. and Canada)  
[www.sears.com](http://www.sears.com) [www.sears.ca](http://www.sears.ca)

---

## Our Home

For repair of carry-in products like vacuums, lawn equipment, and electronics, call or go on-line for the nearest **Sears Parts and Repair Center.**

**1-800-488-1222** Anytime, day or night (U.S.A. only)  
[www.sears.com](http://www.sears.com)

---

To purchase a protection agreement (U.S.A.) or maintenance agreement (Canada) on a product serviced by Sears:

**1-800-827-6655** (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

---

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

**1-888-SU-HOGAR**<sup>SM</sup>  
(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

**1-800-LE-FOYER**<sup>MC</sup>  
(1-800-533-6937)  
[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

# SEARS

© Sears, Roebuck and Co.

® Registered Trademark / <sup>TM</sup> Trademark / <sup>SM</sup> Service Mark of Sears, Roebuck and Co.

® Marca Registrada / <sup>TM</sup> Marca de Fábrica / <sup>SM</sup> Marca de Servicio de Sears, Roebuck and Co.

<sup>MC</sup> Marque de commerce / <sup>MD</sup> Marque déposée de Sears, Roebuck and Co.